

## RECENSEMENT ANNUEL DES CHIENS JÄHRLICHE HUNDEZÄHLUNG

À remettre à l'administration communale **pour le 22 novembre 2023.**

*Bei der Gemeindeverwaltung **bis zum 22. November 2023 abgeben.***

Nom et prénom du déclarant: .....  
*Name und Vorname des Erklärenden*

Rue et numéro: .....  
*Strasse und Hausnummer*

Code postal et ville: .....  
*Postleitzahl und Ort*

Le déclarant est en possession d'un / de plusieurs chiens:  oui (ja)  non (nein)  
*(Der Erklärende ist Eigentümer eines / oder mehrerer Hunde)*

**Si vous avez coché la case «OUI» veuillez compléter ce qui suit:  
Wenn Sie „JA“ angekreuzt haben, bitte Nachfolgendes ausfüllen:**

Nom(s) du/des chien(s): .....  
*Name(n) des/der Hunde(s)*

Race ou type du/des chien(s): .....  
*Rasse des/der Hunde(s)*

Date de naissance du/des chien(s): .....  
*Geburtsdatum des/der Hunde(s)*

mâle (männlich)  femelle (weiblich)

Robe du/des chien(s): .....  
*Fellfarbe des/der Hunde(s)*

N° d'identification du/des chien(s): .....  
*Chipnummer des/der Hunde(s)*

Contrat d'assurance en cours de validité pour les dommages causés aux tiers:  oui (ja)  non (nein)  
*Laufender Versicherungsvertrag zur Haftpflicht gegenüber Drittpersonen*

Vaccination antirabique valide jusqu'au: .....  
*Tollwutimpfung gültig bis zum*

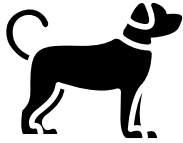
Chien susceptible d'être dangereux tel que prévu à l'article 10 de la loi du 9 mai 2008:  oui (ja)  non (nein)  
*(Möglicherweise gefährlicher Hund laut Artikel 10 des Gesetzes vom 9. Mai 2008)*

Chien d'assistance (Assistenzhund):  oui (ja)  non (nein)

Date et signature du déclarant: .....  
*(Datum und Unterschrift des Erklärenden)*

### Commune de Wiltz

Administration communale • Biergeramt • Grand-Rue 2 • L-9530 Wiltz  
BP 60 • L-9501 Wiltz • Tél.: (+352) 95 99 39 1 • Fax: (+352) 95 99 39 32 • E-mail: [biergeramt@wiltz.lu](mailto:biergeramt@wiltz.lu)



## INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES:

### 1<sup>ère</sup> déclaration du chien

Si le chien n'a pas encore été déclaré à la commune, le détenteur du chien doit remettre à l'administration communale les documents suivants:

- un certificat délivré par un vétérinaire agréé contenant les éléments suivants:
  - la race du chien
  - l'identification électronique
  - la vaccination antirabique en cours de validité
- une pièce attestant qu'un contrat d'assurance a été conclu.

### Décès ou changement de propriétaire de chien

En cas de décès du chien ou de changement de propriétaire, le détenteur est obligé d'avertir la commune dans les meilleurs délais.

---

## WEITERE INFORMATIONEN:

### ***Erste Anmeldung eines Hundes***

*Falls der Hund noch nicht angemeldet ist, ist der Eigentümer verpflichtet uns folgende Dokumente einzureichen:*

- *eine tierärztliche Bescheinigung die folgende Informationen beinhaltet:*
  - *die Rasse des Hundes*
  - *die elektronische Identifizierungsnummer*
  - *die letzte gültige Tollwutimpfung*
- *einen Nachweis über eine gültige Haftpflichtversicherung.*

### ***Bei Tod oder Besitzerwechsel des Hundes***

*Bei Tod oder Abgabe des Hundes ist der Eigentümer verpflichtet dies der Gemeindeverwaltung mitzuteilen.*

#### **Commune de Wiltz**

Administration communale • Biergeramt • Grand-Rue 2 • L-9530 Wiltz  
BP 60 • L-9501 Wiltz • Tél.: (+352) 95 99 39 1 • Fax: (+352) 95 99 39 32 • E-mail: [biergeramt@wiltz.lu](mailto:biergeramt@wiltz.lu)